

EL AQUARIUS DESEMBARCA EN LA PRENSA ESPAÑOLA

Josep Solves Almela

(Universidad CEU Cardenal Herrera. Valencia, España)

jsolves@uchceu.es

Juan Manuel Arcos Urrutia

(Universidad de Almería. Almería, España)

jmarcur13@yahoo.es

THE AQUARIUS UNLOADS IN THE SPANISH PRESS

Fecha de recepción: 31-09-2019 / Fecha de aceptación: 11.12.2019

Tonos Digital, 38, 2020 (I)

RESUMEN:

En las últimas décadas se ha desarrollado un importante campo de investigación en el ámbito de las Ciencias Sociales y en el de las Humanidades en torno a la representación de la inmigración (y de sus actores principales) en los medios de comunicación. La cobertura mediática de las minorías, en este caso, de la inmigración, y de los temas relacionados con este debate social, supone un factor relevante de cómo la sociedad percibe a estas minorías. En el caso concreto de la inmigración, muchos estudios apuntan que el lenguaje empleado tiende a la generalización y que ello contribuye a la deshumanización de las personas inmigrantes, lo que afecta decisivamente a la manera en que las percibimos y nos relacionamos con ellas: el "otro" pierde su personalidad individual y pasa a denominarse "el sin papeles", "el extranjero". En el presente artículo se realiza un análisis de contenido del tratamiento mediático en España del traslado y desembarco de 629 personas migrantes rescatadas en el Mediterráneo por el barco Aquarius mediante el estudio de 1.303 piezas publicadas en una muestra de 27 diarios estatales y regionales entre el 12 y el 23 de junio de 2018. Los resultados muestran que el lenguaje utilizado fue propicio a la generalización y la deshumanización del acontecimiento, que tendía a concebirse y transmitirse como un hecho político y no como un acontecimiento vital para un conjunto muy significativo de personas.

Palabras clave: Inmigración; Refugiados; Periodismo; Aquarius; Despersonalización; Análisis de contenido.

ABSTRACT:

In recent decades, an important field of research has been developed in the Social Sciences and Humanities around the representation of immigration (and its main actors) in the media. The media coverage of minorities, in this case, immigration, and issues related to this social debate is a relevant factor in how society perceives these minorities. Specifically in the case of immigration, many studies suggest that the language used tends to generalization and that this contributes to the dehumanization of the migrants persons, which decisively affects the way we perceive them and relate to them: the conceived as "other" loses his individual personality and becomes "The undocumented", "the foreigner". In the present article, a content analysis of the media treatment in Spain of the transfer and disembarkation of 629 migrant people rescued in the Mediterranean by the Aquarius ship is made through the study of 1,303 pieces published in a sample of 27 state and regional newspapers between 12 and on June 23, 2018. The results show that the language used was conducive to the generalization and dehumanization of the event, which tended to be conceived and transmitted as a political event and not as a vital event for a very important group of people.

Keywords: Immigration; Refugees; Journalism; Aquarius; Depersonalization; Content analysis.

INTRODUCCIÓN

Durante las últimas décadas se ha desarrollado un importante campo de investigación en el ámbito de las Ciencias Sociales y en el de las Humanidades en torno a la representación de la inmigración (y de sus actores principales) en los medios de comunicación. Y ello porque los procesos migratorios han encontrado, de manera llamativa, un hueco importante en dichos medios.

Como consecuencia de este creciente interés, existe una considerable cantidad de modelos para el análisis de los procesos migratorios desde diferentes corrientes teóricas en el seno de estas disciplinas, como, por ejemplo, las perspectivas de análisis crítico del discurso (ACD), que se centran en el estudio de las relaciones de poder, dominación y desigualdad y su reproducción a través de los discursos, que partiendo de las propuestas generales de este tipo de análisis (Van Dijk, 1993, 1999; Fairclough, 1995; Fairclough y Wodak, 2000; Wodak y Meyer, 2003; Weiss y Wodak, 2003), se centran en el uso de los mecanismos discursivos en las políticas migratorias

(Martín Rojo y Van Dijk, 1997; Van Leeuwen y Wodak, 1999) o sobre la representación discursiva del otro en los medios de comunicación (Bañón, 2002, 2003, 2007a, 2007b, 2007c, 2008a, 2008b, 2008c; Casero, 2003, 2005, 2007a, 2007b; Castaño, 2007; Cruz, 2005, 2007; Giró y Jarque, 2007; Granados, 2002, 2004, 2007; Lario, 2007, 2008; Lorite, 2007, 2008; Martínez Lirola, 2006, 2008; Muñiz, 2007).

Como sabemos, los medios de comunicación y las redes sociales son los agentes hegemónicos en el proceso de informar sobre los acontecimientos de la actualidad. Los medios no sólo transmiten informaciones e ideas, sino que también generan opinión y presentan una visión particular de la realidad. Por ello, es importante determinar el papel que el discurso de estos medios desempeña en la construcción de la representación de la inmigración en la sociedad. La cobertura mediática de las minorías, en este caso, de la inmigración, y de los temas relacionados con este debate social (Bañón, 2002) supone un factor relevante de cómo la sociedad percibe a estas minorías. En el caso que nos ocupa, parece claro que los medios de comunicación han contribuido a lo largo de los últimos años a generar una imagen estereotipada negativa o prejuiciosa de la inmigración.

En este sentido, Bañón (2007a: 65) indica, por ejemplo, que el discurso de los medios de comunicación tiene una preferencia por una valoración no positiva de los inmigrantes para las élites políticas que participan en el debate social sobre los procesos migratorios. Por su parte, El-Madkouri (2008) hace hincapié en los espacios discursivos negativos relativos a la inmigración, especialmente árabe, tras los atentados del 11-S y 11-M, que están asociados con un proceso de criminalización de la inmigración, de manera que todos los inmigrantes son "islamizados" en el discurso, independientemente de su procedencia y de su condición social (2008: 339).

Casero (2007b: 74) indica que la fórmula léxica más utilizada sobre la inmigración irregular es la generalización. El empleo de la generalización contribuye, de un modo u otro, a la deshumanización de los integrantes de este grupo (Santamaría, 2002), circunstancia ésta que afecta decisivamente a la manera en que les percibimos y nos relacionamos con ellos (Teo, 2000: 17). Así pues, el otro pierde su personalidad individual y pasa a denominarse "sin papeles", "extranjero" o "inmigrante". Pese a que estamos ante un fenómeno muy complejo, los medios, desde una visión etnocéntrica (Rodrigo Alsina, 1999), presentan al otro como un sujeto colectivo abstracto y uniforme, en cuya concepción se suprimen las diferencias de procedencia, cultura, lengua o estrategias de adaptación del colectivo inmigrante.

El discurso mediático sobre la inmigración irregular, como manifiesta Casero (2007b), se fundamenta en el empleo de léxico técnico que, pese a su aparente neutralidad, sirve para revestir de valores negativos al fenómeno y a sus sujetos. Con ello se contribuye a marginar y estigmatizar al colectivo migrante, situándolo fuera del sistema y expulsándolo discursivamente (Van Dijk, 1997: 67).

En el presente artículo se retoma esta idea de la creciente importancia social de la inmigración y de que estos procesos migratorios tienen cada vez una representación más frecuente en los medios de comunicación, para incidir una vez más en que es imprescindible conocer cómo se abordan los aspectos discursivos de este fenómeno social, cómo se menciona a sus actores principales ("migrantes", "inmigrantes", "refugiados", etc.), cómo se nos muestran estos actores. ¿Se (re)presentan de una forma positiva o, por el contrario, se ven como un problema social?¹

Para observar estas tendencias en el tratamiento mediático de la inmigración, nos centraremos aquí en la cobertura que la prensa española otorgó al traslado y desembarco en Valencia el pasado 17 de 2018 de 629 personas migrantes por parte del barco Aquarius, de la ONG SOS Méditerranée. Empezaremos estableciendo una cronología mínima de los acontecimientos que envolvieron aquella cobertura y fijaremos a continuación nuestras preguntas de investigación e hipótesis.

El viernes 1 de junio de 2018, el secretario general del PSOE, Pedro Sánchez, era investido presidente del Gobierno del Estado tras una moción de censura contra Mariano Rajoy, del PP. Sánchez prometió su cargo ante el Rey el sábado 2 de junio. Justo una semana después, el sábado 9 de junio, 629 personas procedentes de Libia son rescatadas en seis operaciones en las que participan lanchas guardacostas de la isla de Lampedusa, 3 barcos mercantes y la ONG SOS Méditerranée. Tras la operación, todas las personas rescatadas –entre ellas 123 menores no acompañados, 11 de ellos niños pequeños y siete mujeres embarazadas– son trasladadas a bordo del barco Aquarius, de SOS Méditerranée y, con personal de Médicos sin Fronteras, el buque emprende ruta hacia un puerto italiano, aún sin asignar.

El domingo 10 de junio el recientemente nombrado ministro del Interior italiano y líder de la Liga, Matteo Salvini, reclama a las autoridades de Malta que dejen entrar en sus puertos al barco y advierte de que no autorizará el desembarco en Italia. Alega que, como la embarcación se encuentra en ese momento más cerca de Malta, este

¹Este trabajo forma parte del proyecto DIPURE (Referencia FFI2017-89147-R).

país tiene la obligación de dejarles desembarcar. El primer ministro de Malta, Joseph Muscat, confirma que su país no abrirá sus puertos y acusa a Italia de poner en peligro a estas personas y de no respetar las normas internacionales. El barco queda a su suerte, a 35 millas de Italia y 27 de Malta.

El día 11 Médicos Sin Fronteras asegura que en breve los inmigrantes no tendrán suficiente comida, mientras Alemania apela a la responsabilidad. Es entonces cuando Pedro Sánchez, invocando razones humanitarias, da instrucciones para que este país acoja al barco en el puerto mediterráneo de Valencia, que se había ofrecido a hacerlo. El Consejo de Europa y la Comunidad internacional aplauden esta decisión.

Al día siguiente Hungría y Eslovaquia elogian que Italia rechace abrir sus puertos al barco, mientras el presidente francés, Emmanuel Macron, denuncia el "cinismo" y la "irresponsabilidad" del Gobierno italiano. El *Aquarius* pone rumbo a Valencia, acompañado de dos naves italianas que ayudan a albergar a las personas rescatadas: el Dattilo, una patrullera de la guardia costera, y el Orion, un buque de la Marina Militare.

El 16 de junio el Gobierno español avanza que las personas rescatadas que viajan en la flotilla del *Aquarius* tendrán una autorización especial para permanecer en España de un mes, mientras se cierran los preparativos de un enorme dispositivo de personas para atenderles a su llegada. Francia ofrece su colaboración a España en la acogida de las personas rescatadas.

El domingo 17 de junio se produce la llegada escalonada de las tres embarcaciones al puerto de Valencia. A las 6.45 horas llega el Dattilo (con 274 personas rescatadas a bordo: 182 hombres, 32 mujeres y 60 menores no acompañados, ocho chicas y 52 chicos). Cuatro horas más tarde, sobre las 10:45, llega a puerto el Aquarius (con 106 de las personas rescatadas). El último, el Orión (en el que viajaban 250 de las personas del rescate), atraca pasadas las 13:15 horas.

En estos datos radica uno de los escollos de nuestro análisis. Sumados los números que acabamos de mencionar, a puerto llegaron 630 personas. Sin embargo, muchas piezas periodísticas hablaban de 629. La discrepancia parece estar en el Dattilo, en el que viajaban, según algunas fuentes, 274 personas y, según otras, 273. Puede que algunas de estas fuentes tuvieran en cuenta el nacimiento al final del viaje de un bebé a bordo.

El Aquarius fue, sin duda, uno de los dolores de cabeza del recién llegado a la Moncloa Pedro Sánchez, pero también su primera operación de publicidad o

propaganda: con la acogida de este rescate, se presentó ante la opinión pública española e internacional como un gobernante humanitario y como el nuevo hombre fuerte de una nueva política migratoria en la Unión europea. Pero esta imagen no duró mucho: dos meses después de aquellos acontecimientos, el 8 de agosto, España se negaba al desembarco de otros 141 inmigrantes rescatados por el Aquarius frente a la costa de Libia afirmando que no era el puerto más seguro.

Las organizaciones que fletaron el Aquarius, SOS Méditerranée y Médicos sin Fronteras, anunciaron el fin de las misiones del buque unos meses después, el 7 de diciembre de 2018, tras dos meses atracado y bloqueado en el puerto de Marsella, a donde había llegado para solicitar un nuevo pabellón, tras retirarle Panamá su bandera a finales de septiembre. A ello se unió la petición de la Fiscalía italiana del secuestro preventivo del barco a finales de noviembre por vertido de residuos peligrosos. Las mencionadas ONG calculan que el buque rescató a cerca de 30.000 personas en su período de actividad y que el fin de su misión se produjo en un momento clave, puesto que se estima que 2.133 personas murieron en el Mediterráneo en 2018.

El acontecimiento se convirtió en un circo mediático y político. Más de 700 periodistas llegados de todo el mundo cubrieron la llegada de la expedición, que fue atendida por un dispositivo coordinado por Cruz Roja integrado por más de por 2.300 personas. El rescate y desembarco fue una noticia global y un motivo de declaraciones y críticas políticas de primer orden.

Pero, ¿qué imagen se ofreció de las personas que viajaban en aquellos barcos? ¿se habló de sus vidas, de los riesgos que asumieron lanzándose al mar para llegar a Europa? ¿Se les presentó como personas que huyen del hambre y de la guerra para alcanzar una vida mejor? ¿O, por el contrario, se dio de ellas la imagen de un colectivo sin nombre utilizado por los agentes políticos para desplegar sus estrategias discursivas en pos de la mejor imagen? En concreto, en el presente artículo nos proponemos responder a las siguientes preguntas de investigación:

- ¿Cuál fue la imagen que se transmitió de las personas migrantes del Aquarius?
- ¿Cuáles fueron los actores principales que aparecieron en la cobertura mediática de este acontecimiento y cuál fue la posición que adoptó cada colectivo (institucional, personas migrantes, ONGs...) en el discurso periodístico?

- ¿Qué temas y subtemas relacionadas con la inmigración estuvieron presentes en la cobertura mediática de este acontecimiento?

OBJETIVOS

Para responder sistemáticamente a estas preguntas, el presente artículo se ha propuesto los siguientes objetivos:

- Analizar la cobertura mediática que la prensa española otorgó al acontecimiento de la llegada del barco de rescate Aquarius al puerto de Valencia entre el 12 y el 23 de junio de 2018 a partir de un análisis cuantitativo. Nuestro estudio, en concreto, gira en torno a los datos sobre el género informativo, la firma de las piezas, la temática central de las piezas, el enfoque (*framing*), los actores y las fuentes informativas.
- Extraer y estudiar aquellas palabras y/o expresiones que han contribuido a generar una imagen estereotipada del fenómeno de la inmigración en los medios de comunicación.
- Analizar el tratamiento informativo desde un punto de vista más cualitativo, mediante el estudio multimodal de los titulares, el cuerpo de la pieza y las fotografías.
- Detectar las grandes tendencias periodísticas que están presentes en el tratamiento informativo de la inmigración tomando nuestro acontecimiento como un caso paradigmático y constatar si se extrae de las piezas analizadas una idea positiva o negativa de los acontecimientos y, sobre todo, de las personas migrantes implicadas en ellos.

MÉTODO

Muestra

Para esta investigación se han analizado las cabeceras en formato papel, sin tener en cuenta su versión digital, que forman parte del corpus del proyecto DIPURE (Referencia FFI2017-89147-R). Estos diarios son: 20 Minutos, ABC, Diario de Almería, Diario de Navarra, El Correo, El Diario Vasco, El Faro de Murcia, El Mundo, El Norte de Castilla, El País, El Periódico, Faro de Vigo, Heraldo de Aragón, Ideal, Información, La Nueva España, La Opinión de Murcia, La Razón, La Vanguardia, La Verdad de Murcia, La Voz de Almería, La Voz de Galicia, Levante, y Última Hora. A estas cabeceras se han añadido dos diarios regionales de la Comunitat Valenciana que no forman parte

de ese proyecto y que consideramos imprescindibles para este caso: Las Provincias y Mediterráneo.

Se trata, pues, de una muestra representativa de la prensa española, tanto de sus corrientes ideológicas, como de sus intereses geográficos y sociales. Y ofrece, sin duda, un conjunto suficiente de elementos que representan las tendencias principales del tratamiento informativo. La diversidad de líneas editoriales (más “conservadoras” o “progresistas”), y el hecho de que en la muestra se incluyan cabeceras tanto de edición estatal como regional, así como que las cabeceras se publiquen en territorios tan diversos, resultan elementos relevantes para comprender mejor la cobertura mediática de este acontecimiento.

Por otra parte, el período de análisis se fijó entre el 12 de junio (el día en que la prensa española informó de la decisión de Pedro Sánchez de acoger a los rescatados del Aquarius) y el 23 de junio de 2018. Para la selección de las piezas del análisis se utilizó la base de datos *MyNews*. Se realizó una búsqueda usando los criterios de consulta “Aquarius” y “refugiado, refugiada, refugiados, refugiadas” en la posición “solo título y subtítulo” de todas las secciones de los periódicos seleccionados (en su versión impresa) entre el 12 y el 23 de junio de 2018. Tras la aplicación de estos filtros de búsqueda, obtuvimos un total de 1.303 piezas para el análisis.

Procedimiento de análisis

Hemos utilizado para este estudio una ficha de elaboración propia en la que hemos contemplado los siguientes ítems: Cabecera; Fecha; Sección (Nacional/España, Política, Internacional, Economía, Regional/Local, Sociedad, Sanidad/Investigación, Sucesos, Opinión, Cultura/Deportes/Espectáculos, Suplemento, No consta); Fase (Llegada, Trayecto, Permanencia); Género: (Breve, Noticia, Reportaje, Entrevista, Columna/Artículo de opinión, Editorial, Crónica, Carta al director, Fotonoticia, Otros); Firma de la pieza; Fuentes (Institucionales, Asociaciones/ONG, Investigadores/Científicos, Personas afectadas: refugiados o familiares); Actores principales (Institucionales, Asociaciones/ONG, Investigadores/Científicos, Personas Refugiadas o Familiares), personaje famoso); Categoría temática (Cuestiones económicas, Reivindicación, Actos sociales/Eventos solidarios, Historia de vida, Decisiones políticas, Educación, Cuestiones médicas, Mujer, Infancia); Encuadre de la pieza (Realidad social, Cuestión política, Cuestión económica); si la pieza va o no acompañada de imágenes; número de imágenes o gráficos; si aparecen las personas

refugiadas en las imágenes; localización geográfica de la pieza; y finalmente, denominación de la(s) persona(s) refugiada(s): "refugiado(s)", "refugiada(s)", "persona(s) "refugiada(s)", "asilado(s)", "peticionario(s) de asilo", "migrante(s)", "inmigrante(s)", "emigrante(s)", "otra(s), o no consta).

Una vez completada la codificación de cada pieza, se volcaron los datos del formulario a un Excel para su posterior análisis cuantitativo.

RESULTADOS

Piezas por días

Como se observa en la FIGURA 1, y teniendo en cuenta que la prensa impresa siempre informa con un día de retraso acerca de cada acontecimiento, los días en que más piezas se publicaron fueron el 13 de junio, el posterior a la comunicación de la decisión del gobierno de España de permitir el desembarco de la flotilla del Aquarius en Valencia, y el día 18, el siguiente a la llegada de los barcos al puerto de esa ciudad.

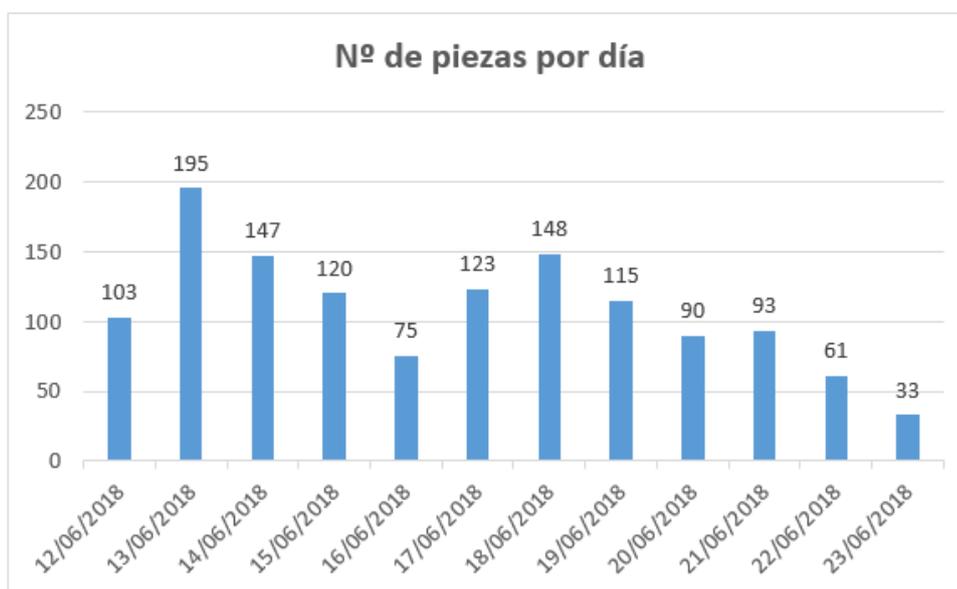


FIGURA 1. Número de piezas por día. Fuente: elaboración propia

El resto de la cobertura responde a los acontecimientos y expectativas respectivas de cada momento. Veamos con algunos titulares dichos acontecimientos y las expectativas a las que respondió la afluencia de material periodístico:

- 12 de junio (La decisión): "Valencia recibirá a los 629 inmigrantes rechazos por Italia" (20 Minutos); "Europa alaba la acogida española del Aquarius" (20 Minutos); "El Gobierno de España ofrece Valencia para que atraque el Aquarius" (ABC); "Salvini celebra como una victoria el desembarco de los inmigrantes en España" (El Norte de Castilla). 103 piezas en total.
- 13 de junio (Rumbo a Valencia): "El Aquarius y dos naves italianas rumbo a Valencia con 630 refugiados" (Diario de Navarra); "El Aquarius agrava las diferencias sobre inmigración entre europeos" (ABC); "Los inmigrantes del Aquarius recibirán el estatus de refugiados cuando lleguen a Valencia" (El Diario Vasco). Fue el día de mayor cobertura: 195 piezas.

La cobertura va perdiendo interés progresivamente, hasta el día 17:

- 14 de junio (Mal tiempo): "España trata de calmar a sus socios de la UE: «El Aquarius es una excepción»" (ABC); "El mal tiempo puede complicar la llegada del Aquarius a Valencia" (El Periódico); "Un Salvini furioso exige a Macron que se disculpe en la crisis del Aquarius" (La Vanguardia). 147 piezas.
- 15 de junio (Previsiones): "La flotilla del Aquarius llegará de forma escalonada a Valencia" (ABC); "Los migrantes del Aquarius llegarán gradualmente" (20 Minutos); "Los menores del Aquarius irán a Alicante y Cheste se perfila como albergue para adultos" (Las Provincias). 120 piezas.
- 16 de junio (Disputas políticas): "PSOE y Compromís rivalizan por la gestión del Aquarius" (ABC); "El Gobierno niega que la acogida del Aquarius genere un efecto llamada" (El Correo). 75 piezas
- 17 de junio (El dispositivo): "La Generalitat despliega a 2320 personas para recibir al Aquarius" (ABC); "Hoy llegan a Valencia 629 inmigrantes tras ocho días de navegación" (ABC); "Francia se ofrece a acoger inmigrantes de la flotilla del Aquarius, que llega hoy a Valencia (Heraldo de Aragón). 123 piezas.
- 18 de junio (La llegada): "El Aquarius desembarca en Valencia tras nueve días de odisea" (Diario de Navarra); 'No nos ofenderá que España acoja a 66000 inmigrantes más', dice Salvini (ABC)

Y a partir de este día, la cobertura vuelve a perder volumen día tras día:

- 19 de junio (¿Y ahora qué?): "Casi la mitad de los migrantes del Aquarius quieren ir a Francia" (20 Minutos); "La mayoría de los migrantes del Aquarius

solicitarán asilo” (El País); “Los inmigrantes del Aquarius pasarán más de ocho meses en España al pedir el asilo” (Las Provincias). 115 piezas.

- 20 de junio (Abandono del refugio): “La UE quiere crear campos (de refugiados) en África para frenar la ola de refugiados” (ABC); “El informe sobre la edad de 60 jóvenes del Aquarius estará terminado en una semana” (Información); “Algunos migrantes del Aquarius optan por abandonar su refugio de Cheste” (Información); “El barco de MSF (Médico Sin Fronteras) zarpa hoy sin intención de regresar a Valencia” (Información); “Más de 300 localidades españolas esperan ya a los refugiados de Valencia” (Las Provincias). 90 piezas.
- 21 de junio (Nuevas misiones): “El Aquarius zarpa desde Valencia a Libia para realizar nuevos rescates” (El Diario Vasco); El Gobierno niega haber sobreactuado con los inmigrantes del Aquarius (El Norte de Castilla). 93 piezas.
- 22 de junio (Reacciones): “Salvini vuelve a prohibir la llegada a Italia de un barco de refugiados «con carne humana»” (ABC); El Papa se refiere al caso del Aquarius en el Consejo Mundial de las Iglesias (ABC); “Las pruebas de edad revelan que veinte de los jóvenes del Aquarius no son menores” (Levante). 61 piezas.
- 23 de junio (Fuga): “Localizan a 28 menores del barco Aquarius tras fugarse en Alicante (ABC)”. 33 piezas.

Piezas por cabeceras

Por número de piezas, el diario que más publicó fue ABC, con 245 (casi el 20% del total de piezas publicadas sobre el acontecimiento); le siguieron El País (que publicó 154 piezas, casi el 12 % del total) y La Razón, que publicó 130 (casi el 10% del total). Estos tres diarios generalistas estatales sumaron, en consecuencia, algo más del 40% del total de las piezas que se dedicaron al acontecimiento. A bastante distancia, se sitúan algunos diarios regionales como El Norte de Castilla, que publicó 67 piezas, o La Verdad de Murcia (con 62 piezas), es decir, alrededor del 5% del total de las piezas publicadas. Llama la atención que los diarios Levante-EMV y Las Provincias, los más importantes en la ciudad de Valencia y los más vendidos en la Comunitat Valenciana dedicaran sólo 52 y 50 piezas (lo que suma algo menos del 8% del total de las publicadas), que el diario El Mundo dedicara 36 piezas (menos del 3% del total, o que La Vanguardia únicamente publicara 11 piezas, menos del 1% del total. En conjunto,

los diarios de edición estatal publicaron algo menos de la mitad de las piezas y el resto se publicaron en los diarios regionales.

Sección

Como es sabido, situar una pieza periodística en una sección u otra depende de la cuestión de la que trate, del enfoque que se le quiera dar o, incluso, del espacio que haya en cada momento. Por otra parte, es un hecho que los diarios no tienen unas secciones idénticas, de manera que las nombran de forma distinta o intentan innovar en su planteamiento para ofrecer nuevas perspectivas a sus lectores. En cualquier caso, hemos optado por una clasificación estándar de las secciones, sabiendo de antemano que en ocasiones hemos de forzar un poco la nomenclatura y la posición de las piezas.

La mayoría de las piezas se situaron en la sección que hemos denominado "Nacional/España" (371 piezas, a las que se podrían añadir las 8 que constan en la sección "Política", que en muchas ocasiones se equipara a la anterior) y en Internacional (207), pero en muchas de las piezas no consta, de hecho, la sección en la que se publicaron.

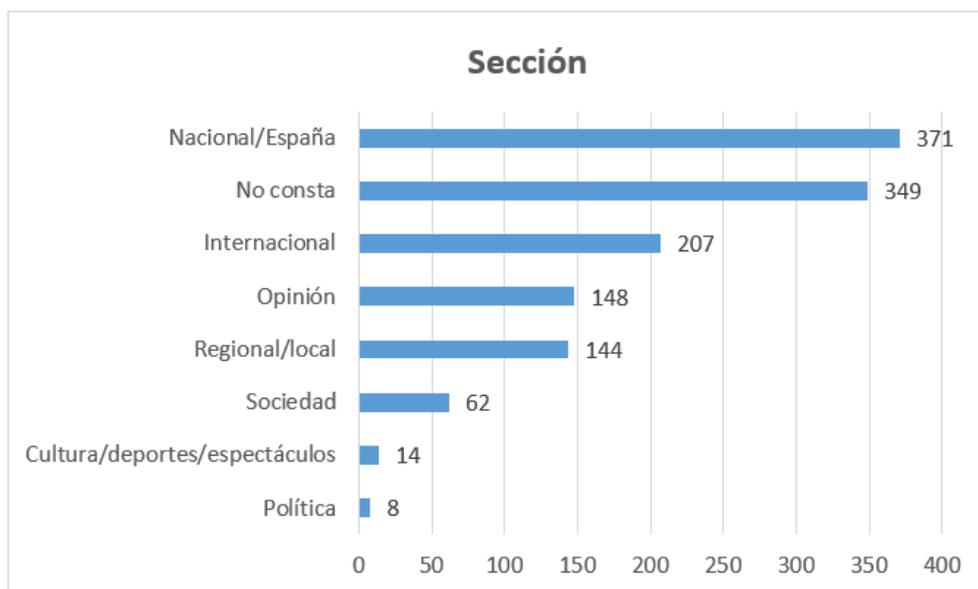


FIGURA 2. Número de piezas por sección. Fuente: elaboración propia

Fase

La mayoría de las piezas (casi el 57%) entienden el acontecimiento desde la perspectiva de la llegada, lo que parece obvio, pero curiosamente el 30% lo entienden

como un trayecto, es decir, que lo conciben como un paso más en un viaje que no termina en nuestro país. De hecho, únicamente el 10% de las piezas comprende el evento con la perspectiva de la permanencia.

Género

La gran mayoría de las piezas (el 60%) tuvieron el formato de la noticia y casi el 15% fueron reportajes. Los géneros de opinión no llegaron al 15% y, sorprendentemente, sólo se publicaron 6 entrevistas, lo que supone menos del 0,5% de las 1.303 piezas publicadas. El diario que más reportajes dedicó al evento, en relación con el total de sus piezas publicadas, fue El País, que publicó 43 piezas de este género, lo que supone casi el 28% de sus 154 piezas publicadas. Le siguió en esta implicación con el evento el diario Las Provincias, que editó 14 reportajes, lo que supone un 27% del total de sus publicaciones al respecto de este acontecimiento. El diario ABC, que fue el que más piezas totales publicó sobre este asunto (245), editó 11 reportajes, lo que supone menos de un 4% de ese esfuerzo, y el diario El Mundo no confeccionó ningún reportaje sobre la llegada del Aquarius. Por el contrario, este último diario fue el que dio más espacio a la opinión: publicó un total de 13 columnas o artículos de opinión, lo que supone el 36% de sus 36 piezas dedicadas al evento.



FIGURA 3. Porcentaje de reportajes por cabeceras. Fuente: elaboración propia

Por otra parte, el diario que prestó más espacio a la opinión de los lectores a través de las cartas al director fue El País, que publicó un total de 24 de estas cartas. Si tenemos en cuenta que en conjunto los diarios analizados publicaron un total de 39 cartas, El País aportó un 62% de esta participación ciudadana. Respecto a los editoriales, los artículos en los que el medio da a conocer su opinión como empresa acerca de los acontecimientos de actualidad, el diario que más piezas publicó de este formato fue La Razón, que con 51 editoriales sobre este acontecimiento aportó más de la mitad del total de editoriales publicados durante el período de análisis. Ningún otro diario de edición estatal consideró necesario ofrecer su opinión sobre este acontecimiento en el período de nuestro estudio.

Finalmente, y como ya se ha apuntado, las entrevistas fueron muy pocas. Únicamente el diario El Mundo, de entre los estatales analizados, publicó piezas de este género: 2 entrevistas del total de 36 piezas que dedicó al evento.

Firma

Los medios dedicaron a este acontecimiento un gran interés, lo que se demuestra con el hecho de que el 77% de las piezas publicadas incluían la firma del autor o autora de la pieza. No llegaron al 12% las piezas firmadas por agencias ni al 6% las que se publicaron sin firma. En este ámbito, 20Minutos firmó todas sus piezas publicadas y el diario El País, 153 de sus 154 piezas editadas. Pero muchos otros medios (El Periódico, Información, El Correo, El Mundo, La Vanguardia y Las Provincias) firmaron más del 90% de sus piezas sobre el Aquarius en el período de análisis.

Encuadres

El encuadre se repartió bastante equitativamente entre la comprensión del acontecimiento como una cuestión social (el 52% de las piezas) o como una cuestión política (el 48% restante). Ninguna de las piezas, lo que no deja de ser sorprendente, presentó el acontecimiento como una cuestión económica. Si nos fijamos en los datos por cabeceras, llama poderosamente la atención que los diarios regionales optaron mayoritariamente por presentar la llegada del Aquarius como una cuestión social, mientras que los generalistas estatales lo hicieron muy mayoritariamente por presentar el acontecimiento como una cuestión política. Así, mientras que La Voz de Galicia, La Verdad de Murcia, Levante-EMV, Mediterráneo, Heraldo de Aragón, Información, El Diario Vasco presentaron más del 70% de sus piezas con un enfoque social, El País y La Vanguardia no dedicaron a este enfoque ni el 40% de sus piezas, ABC redactó algo más del 30% de sus piezas con este encuadre y El Mundo algo más del 16%.

Temas y subtemas

Respecto del tema principal de las piezas editadas, la gran mayoría se centraron en decisiones políticas (más del 65% del total) o en historias de vida (algo más del 50%). Menos del 4% de las piezas se centraron en actos sociales o eventos solidarios y menos del 3% en aspectos reivindicativos. Las piezas dedicadas a cuestiones médicas, económicas, a la infancia o a cuestiones de género no alcanzaron, en ningún caso, el 1% del total de las piezas editadas.

Por cabeceras, las que destacaron más en sus piezas los aspectos más próximos a los protagonistas fueron los regionales. Así, por ejemplo, los diarios Ideal, Levante-EMV, La Verdad de Murcia, Las Provincias, Heraldo de Aragón, Diario de Navarra, La Nueva España, El Norte de Castilla e Información dedicaron entre el 30 y el 50% de sus piezas a historias de vida; La Opinión de Murcia, Diario de Almería, La Nueva España y El Diario Vasco dedicaron más del 10% a actos sociales o eventos solidarios; Heraldo de Aragón, La Voz de Almería, La Opinión de Murcia e Información dedicaron más del 5% a cuestiones relacionadas con reivindicaciones (aquí la excepción fue el diario ABC, que dedicó a reivindicaciones el 9% de sus piezas); sólo Mediterráneo, El Correo, Las Provincias e Información publicaron piezas relacionadas con la infancia; sólo el diario Ideal habló de educación (1 pieza); sólo el diario Mediterráneo habló de cuestiones de género (3 piezas); y únicamente el diario Información entró en las cuestiones médicas, a las que dedicó 10 de sus 60 piezas. Por el contrario, sólo el diario El País entró en las cuestiones económicas, a las que dedicó 9 de sus 154 piezas.

Fotografías

En cuanto al apoyo gráfico, casi el 70% de las piezas publicadas incluía una o varias fotografías o infografías. En la mayoría de las fotografías (en 740 de ellas, el 57% del total) aparece la imagen de una o varias personas de las que llegaron con el buque. Por categorías, los diarios que más tendieron a incluir imágenes de esas personas fueron los regionales. Así, por ejemplo, La Nueva España mostró fotografías de personas del barco en el 75% de sus piezas totales y La Opinión de Murcia, Heraldo de Aragón e Información en más del 60%.

Fuentes

La hegemonía de las fuentes institucionales fue apabullante. Casi el 75% de las piezas publicadas se basaban en este tipo de fuentes, mientras que no llegó a 20% las que recurrieron a las asociaciones u ONG como fuentes de la información. Las personas protagonistas del evento únicamente fueron la fuente principal del 6% de las piezas y los expertos (los investigadores, los científicos) fueron la fuente principal de 4 de las piezas publicadas: menos del 0,3% del total.

Por cabeceras, la tendencia general de los diarios estatales fue a recurrir a fuentes institucionales. Así, El Mundo y La Vanguardia utilizaron únicamente estas

fuentes en el 100% de sus piezas, ABC en el 97% de los casos y El País en el 88%. Únicamente La Razón, de entre los generalistas estatales, bajó del 80% en el uso de estas fuentes en sus piezas. Correlativamente, los que recurrieron a fuentes más variadas y, sobre todo, más próximas a los protagonistas, fueron los diarios regionales. Por ejemplo, La Opinión de Murcia, La Nueva España y Heraldo de Aragón utilizaron asociaciones y/o ONG como fuentes principales de más del 50% de sus piezas; mientras que La Razón y El Mundo las utilizaron en algo más del 20% de los casos, El País en menos del 12%, La Vanguardia en menos del 10% y ABC en menos del 4% de sus piezas. Las personas que llegaron con el barco únicamente fueron utilizadas como fuentes principales por diarios regionales, con la excepción de El País, que las utilizó en el 17% de sus piezas y La Razón, que las incluyó en algo menos del 10%. Finalmente, los expertos (Investigadores o científicos) únicamente fueron fuentes principales en piezas publicadas por diarios regionales y, en todo caso, de manera muy excepcional: La Voz de Almería, Diario de Almería, La Opinión de Murcia, La Voz de Galicia publicaron una pieza cada uno con estos expertos como fuente principal de la información.

Actores principales y roles

Esto se correlaciona con el dato acerca del actor principal de las piezas. Más del 67% de las piezas tenían como actor principal a un representante institucional, al tiempo que las personas protagonistas del evento fueron el actor principal de las piezas que se publicaron, las asociaciones lo fueron en el 10% de los casos y los expertos protagonizaron únicamente 3 piezas, el 0,2% del total de las piezas editadas.

Por cabeceras, se observa aquí la misma tendencia ya constatada en variables anteriores: los diarios de edición estatal tendieron a situar a actores institucionales como los principales protagonistas de sus piezas, al tiempo que los regionales dieron más espacio a los protagonistas de la historia, las asociaciones y ONG y a expertos. En concreto, El Mundo destacó como actor principal de la información a un actor institucional en el 100% de sus piezas, ABC en el 95% de los casos, La Vanguardia en el 90%, El País en el 83% y La Razón casi en el 80%. Por el contrario, los diarios que destacaron a las personas llegadas en el barco como el actor principal en más del 50% de sus piezas fueron Mediterráneo Las Provincias, La Verdad de Murcia e Información. Los que situaron a las asociaciones y ONG como actores principales de más del 25% de sus piezas fueron: La opinión de Murcia, La Nueva España, Levante-EMV y Heraldo de Aragón. Y también fueron regionales los que destacaron a los

expertos como actores principales en algunas de sus piezas: en concreto, La voz de Almería, Diario de Almería y La opinión de Murcia.

Forma de mencionar a las personas

Para esta parte, hemos localizado las referencias expresas a las personas que llegaron con el barco Aquarius en cada pieza analizada, pero únicamente en las partes que hemos considerado más llamativas, las que suelen leerse en primer lugar: el titular (que incluye el título, el antetítulo y el subtítulo, en su caso), la entradilla, el lead, los destacados y los pies de las fotografías.

De las 2799 referencias que hemos localizado, 757 hacen mención expresa a su número. Como es sabido, en el Aquarius llegaron un total de 629 personas. Sin embargo, únicamente 484 de dichas menciones utiliza este número; en el resto (273 menciones, es decir, en el 36% de las ocasiones, o lo que es lo mismo, una de cada tres) se utiliza el número 630. Pero se utilizaron "redondeos" incluso más burdos: por ejemplo, se utilizó la cifra de 600 en expresiones como "más de 600 inmigrantes" o "600 y pico refugiados". En total, se utilizó esta referencia 48 veces, o sea, casi en el 2% de las referencias totales. Es decir, en casi el 38% de las referencias se utiliza este recurso al "redondeo" de la cifra de personas llegadas con el Aquarius.

Esta tendencia al redondeo es una costumbre periodística que responde a una norma general de estilo que aconseja simplificar las cifras para una mejor comprensión por parte del lector. Sin embargo, de lo que se está hablando aquí es de personas, de modo que dicha norma o costumbre debería replantearse. Y mucho más teniendo en cuenta que no se está haciendo referencia a cifras de muchos dígitos. La costumbre, en este caso, denota una cierta tendencia a la "despersonalización" de los protagonistas de la historia. Es como si, de alguna manera, diera lo mismo, fuera irrelevante, que estas personas fueran 629 o 630. ¿Diríamos esto de ser el objeto de la noticia unos contenedores: "629" o "630 contenedores"? ¿O unos fardos de hachís? Quizás sí, pero no es el caso.

Podría pensarse que esta tendencia a utilizar indistintamente estas dos cifras responde, no a esta tendencia al redondeo que asociamos con una cierta despersonalización, sino a otras razones como, por ejemplo, a la falta de información fidedigna procedente del barco (de las ONG que gestionaban la operación) o de las autoridades (italianas y españolas). Y parece evidente que no existía una información oficial indiscutible. Sin embargo, esto no justifica que las dos cifras se utilicen

indistintamente por parte de todos los periódicos de la muestra, a lo largo de todo el trayecto e, incluso dentro de la misma pieza informativa.

Hay otra razón, mucho más desconocida si atendemos a las propias noticias aparecidas en la prensa de la muestra, que podría justificar este uso masivo de dos cifras para referirse a las personas que viajaban en la expedición: se trata del hecho de que, al final del viaje –poco antes del desembarco en Valencia– se produjo el nacimiento de un niño a bordo de una de las embarcaciones. Este acontecimiento justificaría que durante los primeros días del trayecto se hubiera utilizado la cifra de 629 personas y, al final de la muestra se utilizara más el dato de que eran 630.

La FIGURA 4 muestra el número de veces que se utilizaron estas dos cifras a lo largo de los días de la muestra. Como puede verse claramente, en un principio parece que la cifra de 629 personas es indiscutible puesto que todas las referencias la utilizan, sin que se observe ninguna referencia a que son 630. Pero la confusión empieza ya el día 13 de junio y no termina hasta el final del período de la muestra. De hecho, el día 15 hay 45 referencias a la primera cifra y 47 a la segunda, lo que denota una total confusión. Que no se aclara en ningún momento.

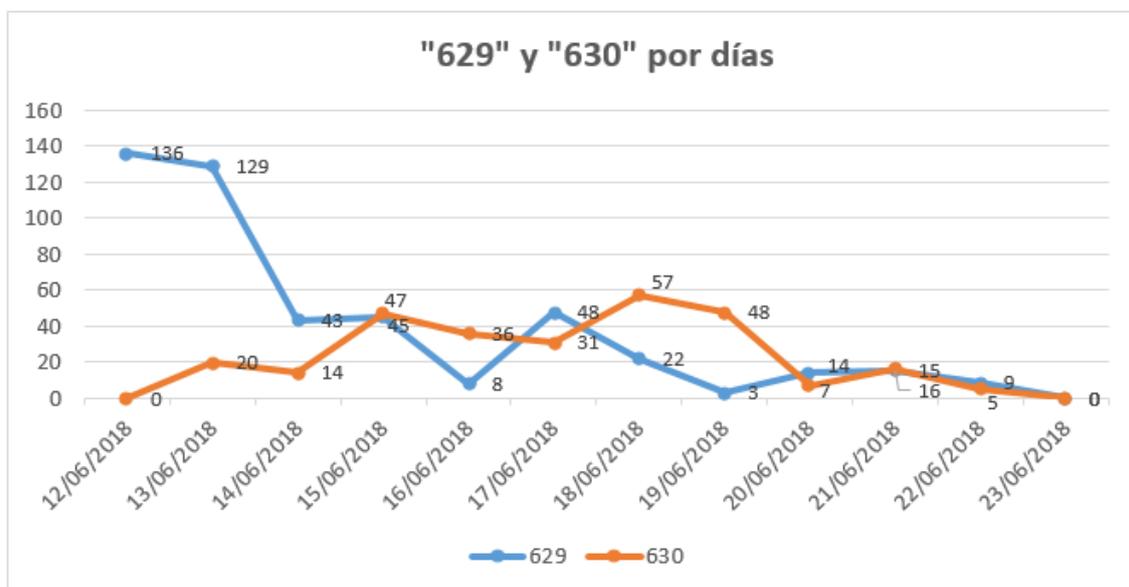


FIGURA 4. Número de piezas para 629 y 630 por días. Fuente: elaboración propia

Por otra parte, es también interesante el hecho de que la palabra “persona” o “personas” se utilizó de manera casi excepcional. De hecho, localizamos 223 de estas expresiones del total de 2799 referencias encontradas a las personas llegadas en el barco, lo que supone el 8%. La expresión “seres humanos” se utilizó en 16 ocasiones, y “ciudadanos” en una, lo que suma el 0,6% del total de referencias.

La tendencia mayoritaria es a sustantivar lo adjetivo, es decir, a mencionar a las personas por aquello que es secundario (que son “refugiados”, “migrantes”, “inmigrantes”, “rescatados”, “náufragos”, “prófugos”, “ilegales”, “recién llegados”, “subsaharianos”, “magrebíes”, “ciudadanos”, “indocumentados”, “ocupantes”, “tripulantes”, “viajeros”, “desesperados”) y no por aquello que les es sustantivo: que son personas. Esta forma de mencionar a las personas llegadas con el barco supone el 91% del total de las referencias encontradas en el análisis.

En este ámbito, es muy importante señalar que los términos “refugiado” (y sus derivados) y “migrante” (y los suyos), se utilizaron como sinónimos por parte de la prensa analizada, cuando en realidad se refieren a conceptos y realidades muy distintos. Como indica el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR):

Los refugiados son personas que huyen de conflictos armados o persecución. Para finales del 2015, había 21,3 millones en el mundo. A menudo, su situación es tan peligrosa e intolerable, que cruzan fronteras nacionales para buscar seguridad en países cercanos, y así, ser reconocidos internacionalmente como “refugiados”, con asistencia de los estados, el ACNUR y otras organizaciones. Ellos son reconocidos precisamente porque es demasiado peligroso para ellos el regresar a casa, y necesitan asilo en otros lugares. Estas son personas, a quienes negarles el asilo, puede traerles consecuencias mortales (Edwards, 2016).

La definición, situación y tratamiento de estas personas se regula en la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951² y su Protocolo³, ratificado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York en 1967, así como en las leyes de cada uno de los Estados. En España, la legislación propia para la regulación de la situación de estas personas es Ley 12/2009, de 30 de octubre, reguladora del derecho de asilo y de la protección subsidiaria (BOE, 2009)

Por su parte, las “migrantes” son aquellas que “eligen trasladarse no a causa de una amenaza directa de persecución o muerte, sino principalmente para mejorar sus vidas al encontrar trabajo o por educación, reunificación familiar, o por otras razones. A diferencia de los refugiados, quienes no pueden volver a su país de forma segura, los migrantes continúan recibiendo la protección de su gobierno” (Edwards, 2016). Los países tratan a las personas migrantes de conformidad con su propia legislación y

²https://eacnur.org/files/convencion_de_ginebra_de_1951_sobre_el_estatuto_de_los_refugiados.pdf (Consultado el 22 de mayo de 2019).

³<https://www.acnur.org/5b076dcd4.pdf> (Consultado el 22 de mayo de 2019).

procedimientos en materia de inmigración. En España, la norma que regula la situación de esas personas es la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social.⁴

Habitualmente, las personas que llegan a las costas de España y otros países bañados por el Mediterráneo proceden de países en guerra o sufren persecución o discriminación por sus creencias religiosas o políticas o por otras razones: raza, sexo, etc. De manera que caben en el tratamiento de refugiados. Otras, sin embargo, viajan a nuestro país buscando una vida mejor, pero no reúnen estas condiciones propias del refugiado. Por eso dice Edwards que “en el ACNUR decimos ‘refugiados y migrantes’ cuando nos referimos a movimientos de personas por mar o en otras circunstancias, en donde creemos que ambos grupos puedan estar presentes” (2016).

DISCUSIÓN

Así pues, de nuestro análisis se concluyen las siguientes grandes tendencias en el tratamiento informativo en la prensa española del caso del desembarco del Aquarius: los días en que más piezas se publicaron fueron el 13 de junio, el posterior a la comunicación de la decisión del gobierno de España de permitir el desembarco de la flotilla del Aquarius en Valencia, y el día 18, el siguiente a la llegada de los barcos al puerto de esa ciudad; por número de piezas, el diario que más publicó fue ABC, con 245 (casi el 20% del total de piezas publicadas sobre el acontecimiento); El País (que publicó 154) y La Razón, que publicó 130; la mayoría de las piezas se situaron en la sección “Nacional/España/Política”; la gran mayoría (el 60%) tuvieron el formato de la noticia y casi el 15% fueron reportajes, los géneros de opinión no llegaron al 15% y, sorprendentemente, sólo se publicaron 6 entrevistas, lo que supone menos del 0,5% de las 1.303 piezas publicadas en la muestra; el hecho de que el 77% de las piezas incluían la firma de su autor o autora y que no llegaron al 12% las piezas firmadas por agencias ni al 6% las que se publicaron sin firma de muestra que los medios se tomaron este acontecimiento con un gran interés; el encuadre se repartió bastante equitativamente entre la comprensión del acontecimiento como una cuestión social (el 52% de las piezas) o como una cuestión política (el 48% restante), lo que significa que –sorprendentemente– ninguna de las piezas presentó el acontecimiento como una cuestión económica; el tema principal de las piezas es político y el encuadre está muy equilibrado entre realidad social y cuestión política (tema principal, enfoque, género); la gran mayoría de las piezas editadas se centraron en decisiones políticas (más del

⁴<https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2000-544> (Consultado el 22 de mayo de 2019).

65% del total) o en historias de vida (algo más del 50%). Menos del 4% de las piezas se centraron en actos sociales o eventos solidarios y no llegaron al 3% las dedicadas a aspectos reivindicativos. En cuanto al apoyo gráfico, casi el 70% de las piezas publicadas incluía una o varias fotografías o infografías. En la mayoría de las fotografías (en 740 de ellas, el 57% del total) aparece la imagen de una o varias personas de las que llegaron con el buque.

La preponderancia de las fuentes institucionales fue apabullante. Casi el 75% de las piezas publicadas se basaban en este tipo de fuentes, mientras que no llegó a 20% las que recurrieron a las asociaciones u ONG como fuentes de la información. Las personas protagonistas del evento únicamente fueron la fuente principal del 6% de las piezas. Esto se correlaciona con el dato acerca del actor principal de las piezas, que es mayoritariamente institucional (67% de las piezas); las organizaciones humanitarias fueron el actor principal en el 10% de las piezas, las referencias a las propias personas migrantes y el colectivo humanitario (actor principal y fuente) y los expertos protagonizaron únicamente 3 piezas, el 0,2% del total de las piezas editadas. Por tanto, se trata de una cobertura no estigmatizante, pero distante de las personas protagonistas de las historias.

Algunas de estas tendencias periodísticas también han sido constatadas en términos muy similares por Tereas Díaz en su reciente informe *Tractament informatiu en els mitjans escrits valencians de les entrades per costes de persones migrants i refugiades durant l'estiu de 2018* (2018), que analizó una muestra de 102 piezas publicadas entre junio y agosto de ese año por los diarios Las Provincias, Levante-EMV, Valencia Plaza, El País, Jornada y El Mundo. Así, por ejemplo, este estudio señala que casi el 70% de las piezas son noticias y no llegan al 5% las entrevistas; que las piezas que dan voz a las personas migrantes no llegan al 8% del total, al tiempo que las fuentes institucionales, jurídicas o de las fuerzas de seguridad superan el 55% y las de las ONG son el 32%.

En cuanto a los términos utilizados y lo que se transmite con ellos, el tratamiento informativo no presenta el proceso migratorio como un problema social, en tanto no se utilizan generalizadamente términos como avalancha, invasión, o similares. Se concluye, pues, que se trata de una cobertura no estigmatizante respecto de las personas migrantes.

Por otra parte, es también interesante el hecho de que la palabra "persona" o "personas" se utilizó de manera casi excepcional. De hecho, localizamos 223 de estas expresiones del total de 2799 referencias encontradas a las personas llegadas en el

barco, lo que supone el 8%. La expresión "seres humanos" se utilizó en 16 ocasiones, y "ciudadanos" en una, lo que suma el 0,6% del total de referencias.

La tendencia mayoritaria es a sustantivar lo adjetivo, es decir, a mencionar a las personas por aquello que es secundario (que son "refugiados", "migrantes", "inmigrantes", "rescatados", "náufragos", "prófugos", "ilegales", "recién llegados", "subsaharianos", "magrebíes", "ciudadanos", "indocumentados", "ocupantes", "tripulantes", "viajeros", "desesperados") y no por aquello que les es sustantivo: que son personas. Esta forma de mencionar a las personas llegadas con el barco supone el 91% del total de las referencias encontradas en el análisis.

En definitiva, el discurso hegemónico sobre la inmigración en el caso del desembarco del Aquarius aquí analizado tiende a despersonalizar, homogeneizar y anular discursivamente a las personas inmigrantes o refugiadas, en la línea de los estudios ya mencionados de Casero (2007b) y Santamaría (2002), de manera que se presenta a estas personas como un sujeto colectivo abstracto y uniforme, en cuya concepción se suprimen las diferencias de procedencia, cultura o lengua. En este sentido, el mencionado estudio de Díez (2018: 12) observó que los términos "inmigrante/s" aparecía en más del 56% de las piezas de su muestra, mientras que "migrante/s" lo hacía en más del 34%, lo que significa que estas generalizaciones se utilizaron en más del 92% de las noticias analizadas por dicho estudio. Díez localizó la expresión "persona/s" en el 37% de sus piezas, lo que está muy por encima del 8% de nuestro caso.

Esta diferencia puede deberse al hecho de que el estudio de Díez se centra prioritariamente en una muestra de piezas publicadas en diarios valencianos y al peso que en dicha muestra tienen las noticias relativas al caso del Aquarius. La propia autora destaca en sus conclusiones que el tratamiento de este caso supuso una cierta "humanización" del tratamiento más habitual de la inmigración (2018: 37), pero lo relaciona con el uso de las fotografías, que en un 11% de las dedicadas al Aquarius mostraban a una sola persona y predominantemente desde un plano frontal, lo que para Díez supone un trato más digno y humano. Sin embargo, en el propio informe se presenta esta circunstancia como una excepción a la regla de ilustrar la inmigración con fotografías de grupos, de manera que se presenta a estas personas como un colectivo amplio y homogéneo, es decir, de forma despersonalizada (2018: 37).

De hecho, parece que el caso del Aquarius fue una excepción en muchos sentidos: en las decisiones tomadas por el gobierno de España, en el dispositivo para el desembarco y acogida de las personas que llegaron con esta flotilla y en el

tratamiento informativo por parte de los medios. Por eso nuestro próximo objetivo será comparar los datos obtenidos en esta investigación acerca del caso concreto del Aquarium con los extraídos de la base de datos completa del proyecto DIPURE, en el que se recogen las piezas publicadas por la prensa española entre 2015 y 2017.

REFERENCIAS

- Bañón, A. M. (2002). *Discurso e inmigración. Propuesta para el análisis de un debate social*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Bañón, A. M. (2003). Análisis crítico del discurso sobre la inmigración. A propósito de la representación de los actores comprometidos. *Interlingüística*, 14, 15-31.
- Bañón, A. M. (2007a). El discurso periodístico a propósito del viaje de los inmigrantes pobres. En R. Zapata-Barrero & T. A. Van Dijk (Eds.), *Discursos sobre la inmigración en España: Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones* (pp. 45-67). Barcelona: Fundación CIDOB.
- Bañón, A. M. (2007b). *Discurso periodístico y procesos migratorios*. San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Bañón, A. M. (2007c). La responsabilidad y su representación en el discurso periodístico sobre la inmigración. En J. Igartua, J. & C. Muñiz (Eds.), *Medios de comunicación, inmigración y sociedad* (pp. 61-88). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca
- Bañón, A. M. (2008a). Análisis crítico del discurso de los medios de comunicación sobre las personas emigradas. Una mirada personal. En M. Martínez Lirola (Ed.), *Inmigración, discurso y medios de comunicación* (pp. 23-44). Alicante: Fundación Juan Gil Albert.
- Bañón, A. M. (2008b). Conceptos básicos sobre comunicación e inmigración. En A. M. Bañón & J. Fornieles (Eds.), *Manual sobre comunicación e inmigración* (pp. 9-18). San Sebastián: Gakoa.
- Bañón, A. M. & J. Fornieles (2008c). *Manual sobre comunicación e inmigración*. San Sebastián: Gakoa.
- Boletín Oficial del Estado (2009). Ley 12/2009, de 30 de octubre, reguladora del derecho de asilo y de la protección subsidiaria. Madrid: BOE, núm. 263, de

31/10/2009/.En: <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2009-17242>.

Recuperado el 22 de mayo de 2019.

- Casero, A. (2003). Sin papeles: la identidad de los inmigrantes en los medios de comunicación. En V. Sampedro (Ed.), *La pantalla de las identidades. Medios de comunicación, políticas y mercados de identidad* (pp.233-258). Barcelona: Icaria.
- Casero, A. (2005). Análisis del discurso periodístico sobre inmigración. Apuntes para un modelo metodológico. *Interlingüística*, 15, 259-264.
- Casero, A. (2007a). Discurso mediático, inmigración e ilegalidad: legitimar la exclusión a través de la noticia. En R. Zapata Barrero & T. Van Dijk (Eds.), *Discursos sobre la inmigración en España. Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones* (pp. 69-90). Barcelona: Fundación CIDOB.
- Casero, A. (2007b). Ejes discursivos en la construcción mediática de la identidad de los inmigrantes. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 139-160). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Castaño, J. (2007). La cara amable de la noticia: inmigrantes en la vida cotidiana española. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 161-196). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Cruz, O. (2005). *Las migraciones en el discurso periodístico almeriense del siglo XX. Análisis crítico de tres corpus de noticias*. Tesis doctoral. Sevilla: Universidad Pablo de Olavide.
- Cruz, O. (2007). La representación de los emigrantes y de los inmigrantes en la prensa almeriense del siglo XX. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 259-296). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Díaz, T. (2018). *Tractament informatiu en els mitjans escrits valencians de les entrades per costes de persones migrants i refugiades durant l'estiu de 2018*. Valencia: CEAR PV y Unió de Periodistes del País Valencià.
- Edwards, A. (2016). ¿'Refugiado' o 'Migrante'? ¿Cuál es el término correcto?. ACNUR. En <https://www.acnur.org/noticias/noticia/2016/7/5b9008e74/refugiado-o-migrante-cual-es-el-termino-correcto.html>. Recuperado el 22 de mayo de 2019.
- El-Madkouri, M. (2008). La retroalimentación discursiva: la representación del otro en el chiste español. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 297-341). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.

- Fairclough, N. (1995). *Critical discourse analysis*. London: Longman.
- Fairclough, N. & R. Wodak (2000). Análisis crítico del discurso. En T. Van Dijk, *El discurso como interacción social. Estudios del discurso: una introducción multidisciplinaria* (pp. 367-404). Vol. 2. Barcelona: Gedisa.
- Giró, X. & J. M. Jarque (2007). El discurso editorial sobre inmigración de El País, La Vanguardia, El Periódico y Avui, desde El Ejido hasta la cumbre europea de Sevilla (1999-2002). En R. Zapata Barrero & T. Van Dijk (Eds.), *Discursos sobre la inmigración en España. Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones* (pp. 17-44). Barcelona: Fundación CIDOB.
- Granados, A. (2002). ¿Es virtual la realidad de la inmigración?: la construcción mediática de la inmigración extranjera en España. En F.J. García Castaño & C. Muriel López (Eds.), *La inmigración en España: contexto y alternativas* (pp. 437-448). Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales.
- Granados, A. (2004). El tratamiento de la inmigración marroquí en la prensa española. En B. López García & M. Berriane (Eds.), *Atlas de la inmigración marroquí en España* (pp. 438-439). Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Granados, A. (2007). La realidad narrada y la realidad opinada de la inmigración extranjera en España. En J.J. Igartua & C. Muñiz (Eds.), *Medios de comunicación, inmigración y sociedad* (pp. 35-59). Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Lario, M. (2007). Los inexpulsables: polémicas interesadas. La confluencia discriminatoria del discurso político y periodístico en Murcia. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 375-408). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Lario, M. (2008). La representación de la inmigración y de los inmigrantes en la prensa y la radio. Estado de la cuestión. En A. M. Bañón & J. Fornieles (Eds.), *Manual sobre comunicación e inmigración* (pp. 195-213). San Sebastián: Gakoa.
- Lorite, N. (2007). Metodologías de uso de los medios y lenguajes audiovisuales. En A. M. Bañón (Ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios* (pp. 117-137). San Sebastián: Gakoa-Tercera Prensa.
- Lorite, N. (2008). Discurso, inmigración y medios audiovisuales. En A. M. Bañón & J. Fornieles (Eds.), *Manual sobre comunicación e inmigración* (pp. 181-194). San Sebastián: Gakoa.

- Martín Rojo, L. & T. Van Dijk (1997). There was a problema and it was solved. Legitimizing the expulsion of illegal migrants in Spanish parliamentary discourse. *Discourse and Society*, 8 (4), 523-566.
- Martínez Lirola, M. (2006). A critical analysis of the image of inmigrants in multimodal texts. *Linguistics and the Human Science*, 2 (3), 377-397.
- Martínez Lirola, M. (2008). Las relaciones entre las características lingüísticas y visuales de las noticias sobre inmigración en la prensa gratuita y su relación con la audiencia. *Discurso y Sociedad*, 2 (4), 799-815.
- Muñiz, C. (2007). *Encuadres noticiosos e inmigración: del análisis de los contenidos al estudio de los efectos mediáticos*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Rodrigo Alsina, M. (1999). *La comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos.
- Santamaría, E. (2002). La incógnita del extraño. Una aproximación a la significación sociológica de la inmigración no comunitaria. Barcelona: Anthropos.
- Teo, P. (2000). Racism in the news: a critical discourse analysis of news reporting in two Australian newspapers. *Discourse and Society*, 11 (1), 7-49.
- Van Dijk, T. (1993). Principles of critical discourse analysis. *Discourse and Society*, 4 (2), 249-283.
- Van Dijk, T. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.
- Van Dijk, T. (1999). *Ideología. Una aproximación multidisciplinar*. Barcelona: Gedisa.
- Van Leeuwen, T. & R. Wodak (1999). Legitimising immigration control: a discourse-historical analysis. *Discourse Studies*, 1 (1), 83-119.
- Weiss, G. & R. Wodak (2003). *Critical discourse analysis. Theory and interdisciplinary*. Palgrave Mcmillan: Hampshire.
- Wodak, R. & M. Meyer (2003). *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa.
- Zapata, R. & T. Van Dijk (2007). *Discursos sobre la inmigración en España: Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones*. Barcelona: Fundación CIDOB.